

单一来源采购方式专业人员论证意见

项目信息	采购单位	衢州学院		论证时间	2025. 11. 12	
	项目名称	专著《跨文化传播视域下南孔文化文献英译研究》		预算金额	70000 元	
	供应商名称	上海交通大学出版社				
专业人员论证意见	(专业人员论证意见应当完整、清晰和明确的表达从唯一供应商处采购的理由) 根据《跨文化传播视域下南孔文化文献英译研究》一书的研究内容、学术定位及出版要求，经全面调研与综合评估，我们认为上海交通大学出版社有限公司为唯一符合出版该专著要求的供应商，理由如下： 1. 学术背景和专业性。上海交通大学出版社（以下简称“交大社”）在“中华优秀传统文化外译与传播”领域拥有深厚的出版积淀和显赫的学术声誉。交大社不仅出版翻译作品本身，更注重出版关于翻译理论、翻译史、跨文化传播策略的研究性专著，这与本书“研究”的定位高度一致。 2. 交叉学科学术出版能力。本书的标题即揭示了其交叉学科的本质：“南孔文化”+“文献英译”+“跨文化传播”。这对出版社的跨界整合能力提出了极高要求。交大社在文史哲、语言学、传播学、国际关系等交叉领域已有众多成功出版物，均体现了将具体文化议题置于全球视野和跨学科框架下进行探讨的能力。 3. 出版需求特殊性与唯一性。本书并非单纯的南孔文献翻译汇编，而是文献英译的“研究”，涉及大量古文献的现代阐释、英译策略的案例分析以及跨文化传播效果的理论提升。这要求出版社必须具备“学术专著”和“文化外译”双轨并行的出版经验。本书的终极目标是服务于国家“文化走出去”战略与地方文化国际影响力提升。交大社因其在国家级项目中的丰富申报经验和成功记录，能够为本书争取相关的出版资助和政策支持，并确保出版形态符合高标准的外宣要求。此外，纵观国内出版界，虽然不乏优秀的大学出版社或专业出版社，但能同时具备顶尖的文史哲学术出版背景、强大的外语编辑与翻译研究团队、成熟的交叉学科项目运作经验、以及行之有效的国际发行与宣传网络这四大要素的，上海交通大学出版社是其中最突出、最匹配的选择。 组长：胡兴莉					
专业人员信息	姓名	专业	职称	工作单位	联系电话	专家签名
	胡兴莉	外国语言文学	副教授	衢州学院	18806700639	胡兴莉
	袁知乾	外国语言文学	副教授	衢州学院	18268961795	袁知乾
	王伟	外国语言文学	副教授	衢州学院	18268960957	王伟